



**Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in ferro.  
**Attention:** Notices de montage pour barres de portage en fer.  
**Attention:** Mounting instructions for bar-carriers made of iron.  
**Atencion:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.  
**Achtung:** Montageanweisungen fuer lastentraeger aus eisen.  
**Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.  
**Uwaga:** Instrukcja montażu bagażników wykonanych ze stali.  
**Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljažnika - železnih.  
 Szerelési utasítás acél tartórudakhoz.



ANTERIORE  
FRONT  
DELANTERO

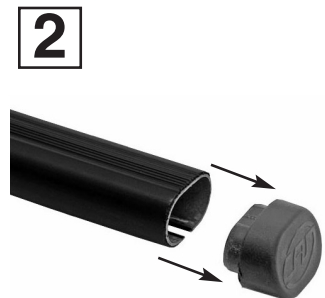
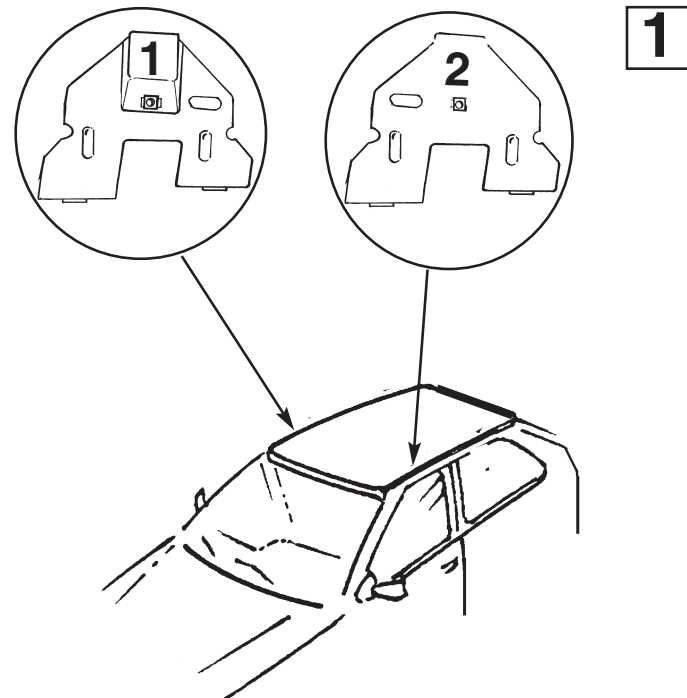
VORDERE  
AVANT  
VOORSTE G.

ELSŐ RÚD  
PRZOD  
SPREDAJ

FIAT: PUNTO II 3P (99->05)

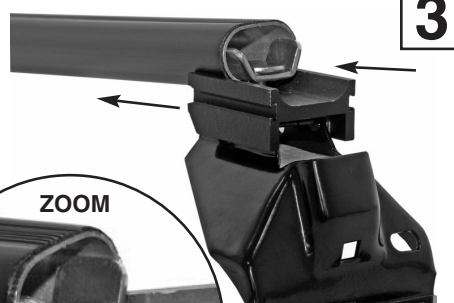
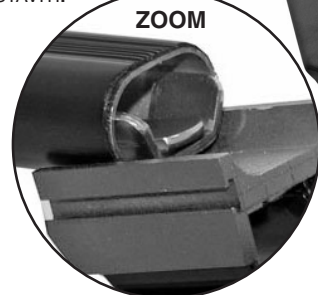
**MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:**

CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
 MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 VOITURES AVEC POINTS DE FIXAGE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
 FELHELYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
 SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
 MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA



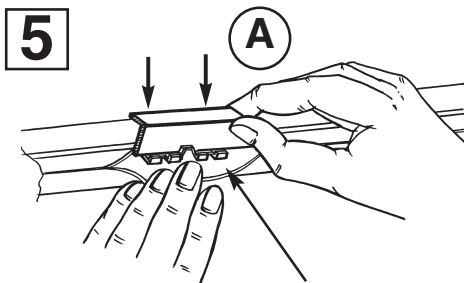
**INSERIRE**

INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.



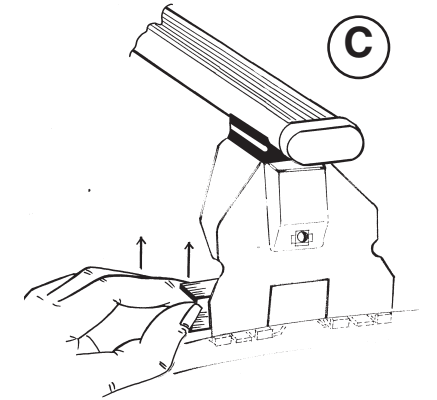
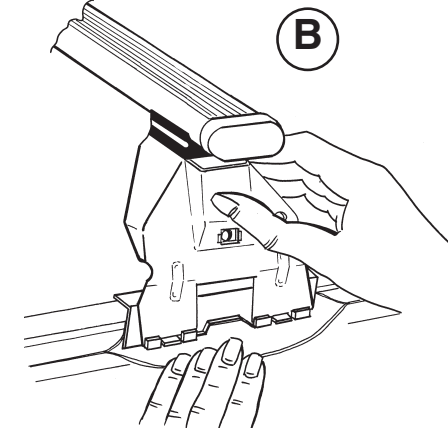
**INSERIRE**  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.

5



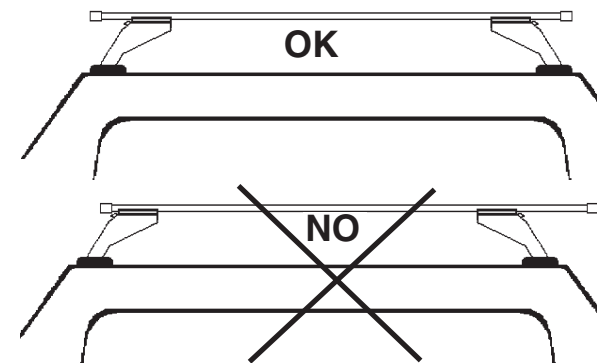
**SCALZARE LA GUARNIZIONE**

REMOVE THE GASKET  
 QUITTE LA MOLDURA  
 DICHTUNG HERAUSZIEHEN  
 OTER LA GUARNITURE  
 PAKKUNG LOSMAKEN  
 KIHAJTANI A TÖMITÖGUMIT  
 WYCIAGNAC USZCZELKE  
 ODMAKNITI TESNILO



**CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO**

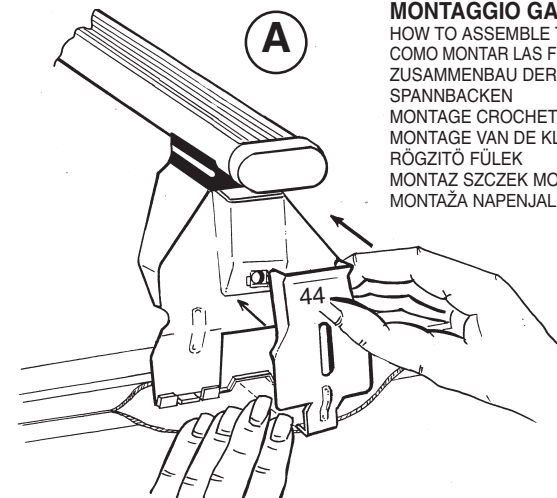
CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF  
 CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO  
 LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN  
 CENTRER LE TOIT AVEC LE PORTE-TOUT  
 PLAATS DE UNIVERSELE DRAGERIN HET MIDDEN VAN HET DAK  
 HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT  
 WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU  
 CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO



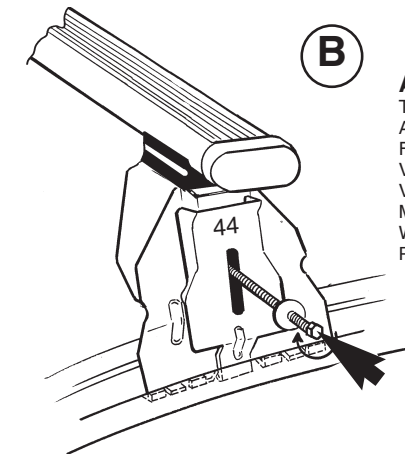
**AVVITARE (A FONDO)**

TO SCREW (DOWN)  
 APRETAR (A FONDO)  
 FESTSCHRAUBEN  
 VISSER (À FOND)  
 VASTSCHROEVEN  
 MEGHÚZNI  
 WKRECIC DO KONCA  
 PRIVITI (DO KONCA)

8



**MONTAGGIO GANASCINE**  
 HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
 COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
 ZUSAMMENBAU DER  
 SPANNBACKEN  
 MONTAGE CROCHET  
 MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
 RÖGZITŐ FÜLEK  
 MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
 MONTAŽA NAPENJALNIKA



**AVVITARE**  
 TO SCREW  
 APRETAR  
 FESTSCHRAUBEN  
 VISSER  
 VASTSCHROEVEN  
 MEGHÚZNI  
 WKRECIC  
 PRIVITI

POSTERIORE  
REAR  
TRASERO

HINTERE  
ARRIERE  
ACHTERSTE G.

HÁTSÓ RÚD  
TYL  
ZADAJ

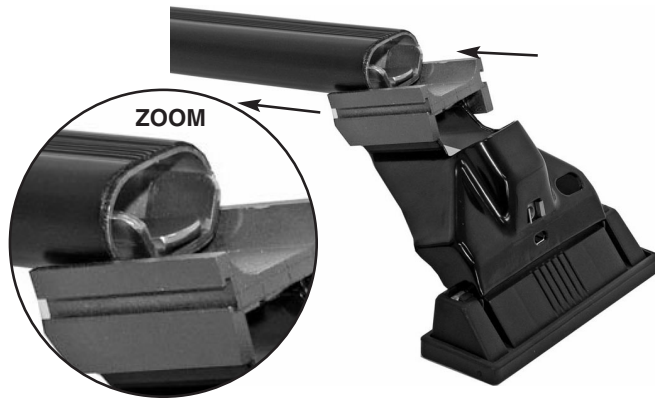
FIAT: PUNTO II 3P (99->05)

9



10

INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.



**MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:**

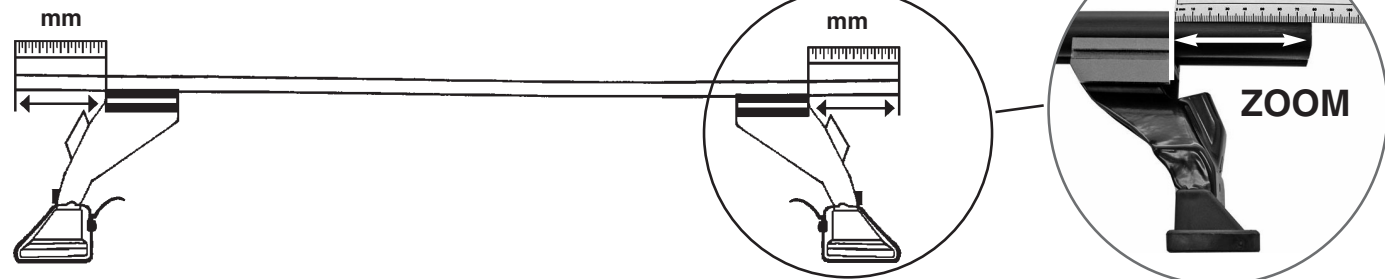
CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
VOITURES AVEC POINTS DE FIXAGE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
FELHELYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA

MODELLI AUTO / CARS / COCHES /  
WAGEN / VOITURES / AUTO / AUTÓ TIPUS /  
MODELI AVTOMOBILOV.



FIAT PUNTO II 3P (99->05)

45 mm.



11

12



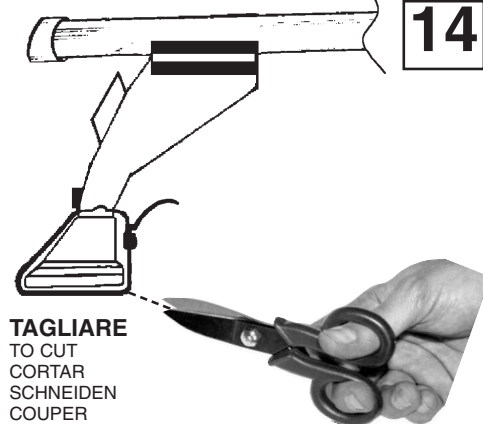
AVVITARE (A FONDO)  
TO SCREW (DOWN)  
APRETAR (A FONDO)  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER (À FOND)  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC DO KONCA  
PRIVITI (DO KONCA)

13



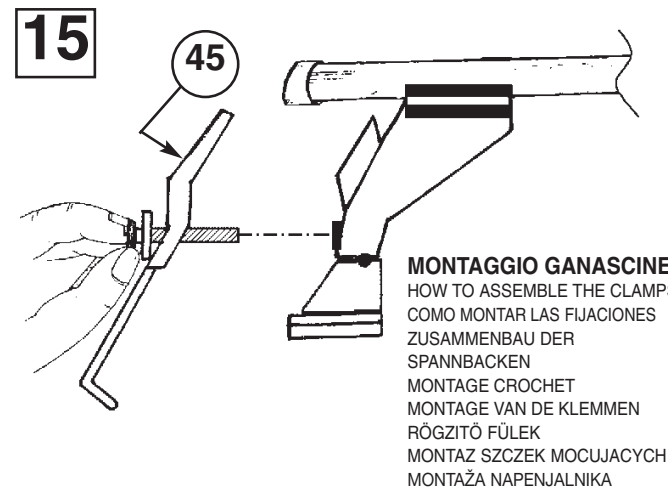
INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.

14



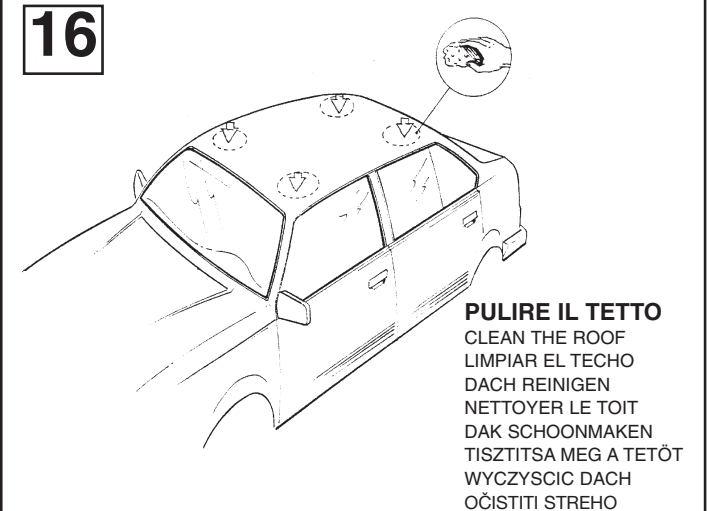
TAGLIARE  
TO CUT  
CORTAR  
SCHNEIDEN  
COUPER  
SNIJDEN  
ELVÁGNI  
OBCIAC  
ODREZATI

15



MONTAGGIO GANASCINE  
HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
ZUSAMMENBAU DER  
SPANNBACKEN  
MONTAGE CROCHET  
MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
RÖGZITŐ FÜLEK  
MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
MONTAŽA NAPENJALNIKA

16

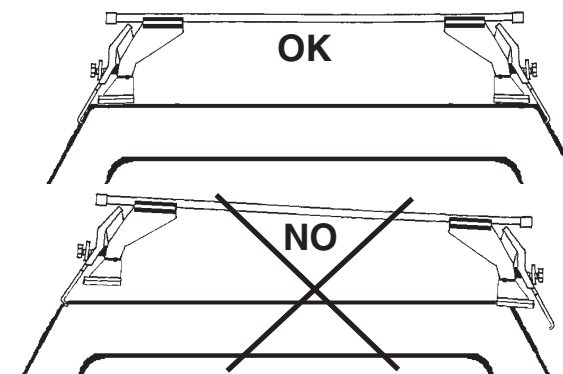


PULIRE IL TETTO  
CLEAN THE ROOF  
LIMPIAR EL TECHO  
DACH REINIGEN  
NETTOYER LE TOIT  
DAK SCHOONMAKEN  
TISZTÍTSA MEG A TETŐT  
WYCZYSCIC DACH  
OČISTITI STREHO

17

**CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO**

CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF  
CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO  
LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN  
CENTRER LE TOIT AVEC LE PORTE-TOUT  
PLAATS DE UNIVERSELE DRAGERIN HET MIDDEN VAN HET DAK  
HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT  
WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU  
CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO

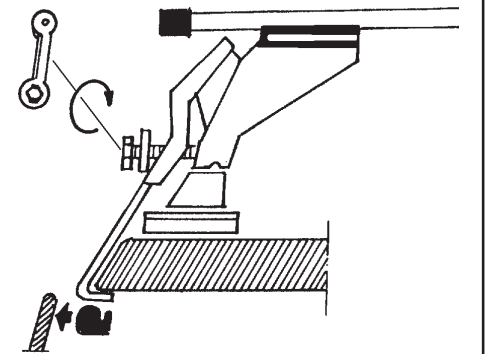


18

**VETRO APRIBILE**

OPENING WINDOW  
CRISTAL ABATIBLE  
ZU ÖFFNENENDE GLASSCHEIBE  
GLACE OUVRABLE  
TE OPENEN RUIT  
NYITHATÓ ÜVEGEZÉS  
SZYBA OTWIERAJACA SIE  
OKNO Z MOŻNOSTJO ODPIRANJA

AVVITARE  
TO SCREW  
APRETAR  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC  
PRIVITI



19



INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.

20



INSERIRE  
INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.